

بخش چهارم

بارم بندی

و

نمونه سؤال امتحانی

بارمبندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱) پایه دهم نوبت اول ^۱			
رشته‌های ریاضی‌فیزیک، علوم تجربی (از درس اول تا پایان درس چهارم)، فنی‌وحرفه‌ای و کاردانش (درس اول و دوم) ^۲			
مهارت‌های زبانی	نمره	موضوع	جمع
الف: مهارت واژه‌شناسی	۱	نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۰,۵
	۲	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰,۵
	۳	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد)	۰,۵
	۴	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب‌های هفتم تا دهم)	۰,۵
ب: مهارت ترجمه به فارسی	۵	ترجمه جمله‌های عربی به فارسی	۵
	۶	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰,۵
	۷	تکمیل ترجمه ناقص	۱,۵
ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد	۸	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل و نیز مصدر در جمله	۳
	۹	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله یا تشخیص نوع فعل یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا میان چند کلمه	۲
	۱۰	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۱
	۱۱	ساعت خوانی	۰,۵
	۱۲	تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه‌ای یا شناخت آنها مانند تمرین هفتم درس اول	۱
د: مهارت درک و فهم	۱۳	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. و یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۲
	۱۴	درک مطلب (ارائه متن و طراحی چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱
ه: مهارت مکالمه	۱۵	پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی	۰,۵
	۱۶	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارتهای کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ...)	۱

^۱ توضیحات پاورقی بایرمبندی نوبت دوم در نوبت اول نیز مصداق دارند؛ لذا حتماً پیش از طرح سؤال به پاورقی بایرمبندی نوبت دوم مراجعه کنید.

^۲ در رشته‌های فنی و حرفه‌ای و کاردانش که هفته‌ای یک ساعت برنامه درسی عربی دارند، امتحان از دو درس است. این بایرم-بندی مربوط به امتحان عربی ۱/۱ خرداد این رشته‌ها نیز می‌تواند باشد.

بارمبندی امتحان کتبی عربی زبان قرآن (۱) پایه دهم نوبت دوم ^۱ رشته‌های ریاضی‌فیزیک، علوم تجربی، فنی‌وحرفه‌ای و کاردانش ^۲			
مهارت‌های زبانی	نمره	موضوع	جمع
الف: مهارت واژه‌شناسی	۱	نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۰,۵
	۲	تعیین کلمات مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰,۵
	۳	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه ^۳ (دو مورد)	۰,۵
	۴	نوشتن مفرد یا جمع اسم ^۴ (در حد اسم‌های موجود در کتاب‌های هفتم تا دهم)	۰,۵
ب: مهارت ترجمه به فارسی	۵	ترجمه جملات کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین، اِعْلَمُوا، فَنُ التَّرْجَمَةِ و ...	۰,۵
	۶	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰,۵
	۷	تکمیل ترجمه ناقص	۱,۵
ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد	۸	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی و مستقبل و نیز مصدر در جمله. ^۵ (یکی از فعل‌ها دارای نون وقایه باشد).	۱,۵
	۹	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا میان چند کلمه ^۶	۱,۵
	۱۰	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی یا ساعت خوانی	۰,۵
	۱۱	تشخیص «فاعل و مفعول»، «مبتدا و خبر»، «جاء و مجرور»، مضاف‌الیه و صفت در جمله: (عَيْنِ الْمَحَلِّ الْاِعْرَابِيِّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَطُّ). ^۱	۱,۵

^۱ توضیحات پاورقی بایرمبندی نوبت دوم در نوبت اول نیز مصداق دارند.

در هر امتحانی یک نمره از بخش اَنوَارِ الْقُرْآن طرح شود.

^۲ در رشته‌های فنی و حرفه‌ای و کاردانش که هفته‌ای یک ساعت عربی دارند این بایرمبندی مربوط به عربی ۱/۲ در خرداد پایه یازدهم است.

^۳ باید مراقب بود؛ زیرا طرح سؤال در این مورد دشوار است. نباید انتخاب گزینه ددرسرافرین باشد و دانش‌آموز در انتخاب دو گزینه آشفته و سرگردان شود؛ مثال: نافذة، جِدار، باب، صدر.

پاسخ: ← نافذة مؤنث است بقیه مذکر؛

پاسخ: ← «پنجره و در و دیوار» در یک گروهند و «سینه» از اعضای بدن است و با سه کلمه دیگر فرق دارد.

دَهَبَنْ، اِسْتَرْجَعَا، يَعْمَلُونَ، فَتَحَ. پاسخ: ← ذهن مؤنث و بقیه مذکر هستند. يَعْمَلُونَ مضارع و بقیه ماضی‌اند. سوم شخص مفرد ماضی استرجع بیش از سه حرف است و بقیه فقط سه حرف است؛ از سوی دیگر اصلاً این سؤال از قواعد است نه از معنا.

^۴ هرچند در بایرمبندی این سؤال نیم نمره‌ای در بخش ترجمه آمده است؛ اما در اصل مربوط به قواعد است.

^۵ مانند: الْاَوْلَادُ اَنْتَبَهُوا. یا اَوْلَادُ اَنْتَبَهُوا. هُوَ اَنْتَبَهَ. اَنَا اَنْتَبَهْتُ.

^۶ از هر دو فعل ثلاثی مجرد و مزید. (بدون ذکر اصطلاحات مجرد و مزید)

- ۶- طرح سؤال امتحان نوبت اول (دی ماه) و دوم (خرداد ماه) از ۲۰ نمره است.
- ۷- طرح سؤال امتحان کتبی میان نوبت اول و دوم از ۱۵ نمره است. معمولاً برای امتحان میان نوبت بارم بندی تعیین نمی‌شود. اگر دبیری علاقه‌مند است که بر اساس بارم‌بندی خاصی سؤال طرح کند. می‌تواند این‌گونه عمل کند: مهارت واژه‌شناسی از ۲ نمره به ۱ نمره و مهارت ترجمه به فارسی از ۷ نمره به ۵ نمره و مهارت درک و فهم از ۲ نمره به ۱ نمره و مهارت مکالمه از ۲ نمره به ۱ نمره کاهش می‌یابد. در نتیجه پنج نمره کاسته می‌شود که برای نمره شفاهی است. (نمره روخوانی و ۱ نمره مکالمه) در مکالمه مشابه این سؤالات مطرح می‌شود؟
- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ كَيْفَ حَالُكَ؟ أَيْنَ بَيْتُكَ؟ أَيُّ فَاكِهَةٍ تَحِبُّ؟ مَتَى تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِكَ؟ كَمْ السَّاعَةُ؟ مَا هُوَ لَوْنُ الْبَابِ؟ لِمَاذَا تَدْرُسُ؟ مَاذَا تَأْكُلُ لِلْعَدَاءِ؟ هَلْ أَنْتَ نَشِيطٌ؟ أَمْ دَفْتَرٌ عَلَى الْمُنْضَدَةِ أَمْ كِتَابٌ؟ لِمَنْ تِلْكَ الْحَقِيبَةُ؟
- ۸- در بخش قواعد شیوه سؤال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
- اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ فِعْلًا مُنَاسِبًا. يَا أُخِي ... إِلَى بَيْتِكَ. (ارْجِعْ □ اِرْجِعُوا □)
- تَرَجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا حَطًّا. يَا إِخْوَتِي، اِرْجِعُوا إِلَى بُيُوتِكُمْ.
- ۹- سؤالات چندگزینه‌ای باید فقط دو گزینه داشته باشد. (جز بخش کلمات ناهماهنگ که چهار کلمه داده می‌شود).
- ۱۰- ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طرّاحی نشود.
- ۱۱- طرح سؤال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند باید در جمله و همراه قرائن مناسب باشد.
- ۱۲- در تشخیص و ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی و مستقبل و نیز مصدر در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طرّاحی شود و اگر از غیر صحیح و سالم سؤالی طرح شد نباید دارای تغییراتی مانند اعلال حذف باشد.
- ۱۳- آموزش و ارزشیابی مطابقت عدد و معدود و ویژگی‌های معدود و مطابقت موصوف و صفت مطلقاً از اهداف کتاب درسی نیست. حفظ عددهای اصلی یک تا صد و عددهای ترتیبی یکم تا بیستم از اهداف کتاب است.
- ۱۴- در تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن باید توجه داشت که چنین مواردی از اهداف کتاب درسی نیست: ضمیر منفصل منصوب مانند إِيَّاكَ؛ تشخیص کاربرد اسم اشاره مثنی مانند هَذَانِ و هَذَيْنِ، کاربرد هَذِهِ و تِلْكَ برای اشاره به اسم غیر عاقل.
- ۱۵- در طرح سؤال مکالمه به دو صورت می‌توان عمل کرد: یکی ارائه تصویر و طرح سؤال از تصویر و دیگری پر کردن جای خالی در مکالمه و ارائه کلمات با دادن دو کلمه اضافه
- ۱۶- پر کردن جای خالی در حوارات درس اول تا پایان درس چهارم در امتحان باید منطقی باشد. طبیعی است که حفظ متن دشوار است. به عنوان مثال پیشنهاد می‌شود متن «حوار» داده شود و چهار جای خالی داشته باشد و هشت

بارم‌بندی امتحان شفاهی عربی زبان قرآن (۱) پایه دهم، میان نوبت اول و دوم			
رشته‌های ریاضی فیزیک، علوم تجربی، فنی و حرفه‌ای و کاردانش			
مهارت‌ها	شماره	موضوع	نمره
مهارت‌های خواندن، شنیدن و سخن گفتن	۱	روان خوانی (بدون درنگ و خطا، و با تلفظ نسبتاً درست مخارج حروف) و فعالیت‌هایی مانند حفظ سرود درس اول و اجرای گروهی آن، اجرای نمایشی متن برخی درس‌ها	۷
	۲	مهارت شنیدن و سخن گفتن مکالمه ساده در حد کتاب درسی به صورت پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی (سؤال با جملات دارای ما، ماذا، ما هو، ماهی، یم، من، لمن، این، من این، ممن، کم، هل، ا، متی، کیف، لماذا، لیم، عم، ای) یا حفظ مشابه مکالمات کتاب درسی و اجرای آن در گروه دو یا چند نفره یا اجرای گروهی مکالماتی متفاوت با مکالمات کتاب درسی در کلاس	۳
جمع نمره‌ها			۱۰

تذکرات:

۱. امتحان مستمر اول و دوم شامل دو بخش کتبی (از ۱۵ نمره) و شفاهی (از ۵ نمره) می‌باشد؛ ولی امتحان نوبت اول و دوم فقط کتبی و از بیست نمره است.
۲. تلفظ درست مخارج حروف خاص زبان عربی (ث، ح، ذ، ص، ض، ط، ظ، ع، ق، و) دشوار است و از عهده بسیاری از دانش‌آموزان بر نمی‌آید؛ اما باید از دانش‌آموزان خواسته شود حتی الامکان مخارج حروف خاص عربی را درست بر زبان آورند و تمرین کنند، زیرا هدف اصلی آموزش عربی مسائل دینی است و قرائت نماز باید با تلفظ درست باشد.
۳. در پاسخ به جمله‌های پرسشی به پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای بسنده شود؛ مثلاً اگر در پاسخ سؤال «إلى أين تذهب؟» پاسخ دهد «إلى الفندق»، کاملاً درست است و نیازی نیست پاسخ دهد: «أنا أذهب إلى الفندق.» در بخش مکالمه فهم سؤال نیمی از نمره را دارد؛ مثلاً اگر از دانش‌آموزی سؤال شد: «أين أنت؟» و پاسخ داد: «أنا في ...» و درنگ کرد و نتوانست بگوید «أنا في الصف.» در حقیقت نیمی از نمره را گرفته است. چون سؤال را فهمیده است.
۴. یکی از موارد امتحانی این است که از دانش‌آموز بخواهیم خودش را به زبان عربی در دو دقیقه معرفی کند. یا اگر فعالیت در زمینه نمایش و مکالمه در کلاس داشت می‌توان به عنوان نمره امتحان شفاهی از آن استفاده کرد.
۵. طبیعی است که در یک روز نمی‌توان از همه دانش‌آموزان آزمون روخوانی و مکالمه به عمل آورد؛ بنابراین هرآنچه را دانش‌آموز در طول سال تحصیلی می‌خواند و مجموعه فعالیت‌های شفاهی و مکالمه وی نمره شفاهی‌اش را تشکیل می‌دهد. مبنای نمره‌دهی آخرین و بهترین وضعیت مهارت شفاهی اوست.

6. رعایت ظرافت‌های صرفی و نحوی در مکالمه در حدّ دانش‌آموز نیست. مخصوصاً اینکه او باید در پاسخگویی سرعت عمل داشته باشد و فرصت کافی برای فکر کردن ندارد؛ از طرفی آزمون شفاهی اضطراب دارد؛ لذا از دبیر ارجمند درخواست می‌گردد این بخش را با نرمش و مهربانی برگزار کند تا دانش‌آموز خاطره‌خوش از مکالمه داشته و زمینه‌ مثبتی در ذهن او برای سال‌های آینده وجود داشته باشد.
7. حفظ عین مکالمات کاری بسیار دشوار است؛ لذا از دانش‌آموزان نمی‌خواهیم عین عبارت‌ها را حفظ کنند. دانش‌آموز می‌تواند با ذوق و سلیقه خود و شرایط موجود تغییراتی در متن ایجاد کند.

بارم‌بندی امتحان کتبی عربی پایه دهم نوبت اول رشته علوم انسانی (از درس اول تا پایان درس چهارم)				
مهارت‌های زبانی	نمره	موضوع	جمع	نمره
الف: مهارت واژه‌شناسی	۱	نوشتن معنای کلمه از عربی به فارسی در جمله، (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۰,۵	۲
	۲	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰,۵	
	۳	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه (دو مورد)	۰,۵	
	۴	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب‌های هفتم تا دهم)	۰,۵	
ب: مهارت ترجمه به فارسی	۵	ترجمه جمله‌های عربی به فارسی	۰,۵	۷
	۶	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰,۵	
	۷	تکمیل ترجمه ناقص	۱,۵	
ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد	۸	ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی، امر، نهی، و مستقبل و نیز مصدر در جمله	۰,۵	۷,۵
	۹	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی و نیز مصدر مناسب برای جای خالی در جمله، یا تشخیص نوع فعل، یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چند کلمه و «ذکر صیغه فعل در حد ۲۵»	۲	
	۱۰	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی	۱	
	۱۱	ساعت خوانی	۰,۵	
	۱۲	تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن و در قالب سؤال چند گزینه‌ای یا شناخت آنها	۱	
د: مهارت درک و فهم	۱۳	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۱	۲
	۱۴	درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده) یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱	
ه: مهارت مکالمه	۱۷	پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی	۰,۵	۱,۵
	۱۸	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارات کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ...	۱	

بارمبندی امتحان کتبی عربی پایه دهم نوبت دوم رشته علوم انسانی				
مهارت‌های زبانی	نمره	موضوع	جمع	نمره
الف: مهارت واژه‌شناسی	۱	نوشتن معنای کلمه در جمله از عربی به فارسی (زیر کلمات خط کشیده می‌شود).	۰,۷۵	۲ نمره
	۲	مترادف و متضاد (همانند تمرینات کتاب)	۰,۵	
	۳	تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چهار کلمه	۰,۲۵	
	۴	نوشتن مفرد یا جمع اسم (در حد اسم‌های موجود در کتاب‌های هفتم تا دهم)	۰,۵	
ب: مهارت ترجمه به فارسی	۵	ترجمه جمله‌های کتاب از عربی به فارسی از متن، تمرین، اعلی‌موا، فنّ الترجمة و ...	۵	۷ نمره
	۶	انتخاب گزینه درست در ترجمه جمله عربی به فارسی (دو جمله)	۰,۵	
	۷	تکمیل ترجمه ناقص (دارای شش جای خالی)	۱,۵	
ج: مهارت شناخت و کاربرد قواعد	۸	ترجمه فعل‌هایی مانند ماضی ساده، معادل ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی و مستقبل و نیز مصدر در جمله. (یکی از فعل‌ها دارای نون وقایه باشد.)	۱,۵	۷,۵ نمره
	۹	تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر، نهی و مصدر مناسب برای جای خالی در جمله یا تشخیص نوع فعل یا تشخیص کلمه ناهماهنگ از نظر معنا در میان چند کلمه	۱	
	۱۰	ذکر صیغه دو فعل در جمله	۰,۵	
	۱۰	کاربرد عددهای اصلی و ترتیبی یا ساعت‌خوانی	۰,۵	
	۱۱	تشخیص فاعل، مفعول، مبتدا، خبر، نایب فاعل، مضاف‌الیه، صفت، جار و مجرور در جمله و ذکر نام اعراب آنها	۳	
	۱۲	ترجمه فعل ماضی و مضارع مجهول و تشخیص آنها از فعل معلوم، یا کاربرد فعل مجهول در قالب پرسش چندگزینه‌ای	۰,۵	
	۱۳	کاربرد درست حروف جر در قالب پرسش چندگزینه‌ای با توجه به معنای جمله یا تشخیص گزینه صحیح در مجرور به حرف جر ^۱	۰,۵	
د: مهارت درک و فهم	۱۷	سؤال جورکردنی از مفهوم واژگان «وصل کردن کلمات ستون اول به توضیحات ستون دوم» (چهار مورد) یا ارائه پنج کلمه که یکی اضافه است و چهار جمله دارای جای خالی که باید جای خالی با کلمه مناسب کامل شود. یا پر کردن جاهای خالی با گزینه‌های مناسب (سؤال دو گزینه‌ای)	۱	۲ نمره
	۱۸	درک مطلب (ارائه متن و طراحي چهار سؤال با چهار کلمه پرسشی خوانده شده)، یا (ارائه چهار جمله و تعیین درست و نادرست آنها بر اساس مفهوم هر جمله یا بر اساس متن ارائه شده در برگه امتحانی)	۱	
ه: مهارت مکالمه	۱۹	پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای به جمله‌های پرسشی	۰,۵	۱,۵ نمره
	۱۹	طرح سؤال از الحواریات (مانند جمله‌سازی با کلمات پراکنده حداکثر شش تکه از عبارت‌های کتاب)، پر کردن جای خالی با کلمات ارائه شده، دو گزینه‌ای و ...	۱	

^۱ مثال: ضَعُ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً. الْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَ بِلَا تَمَرٍ. الشَّجَرِ □ الشَّجَرِ □

تذکرات: (برای طرّاحی سؤال در امتحان میان نوبت دوم و پایانی)

- ۱- در طرّاحی سؤال امتحان نوبت اول طرّاح مجاز است تا یک نمره در بارمبندی تغییراتی اجرا نماید؛ ولی در نوبت دوم باید بارمبندی دقیقاً رعایت گردد.
- ۲- بار اصلی سؤالات امتحانی ترجمه از عربی به فارسی و کاربرد واژگان است که باید تنوع داشته باشد.
- ۳- در بسیاری از موارد سؤالات بخش‌های مختلف با هم تلفیق می‌شوند و تفکیک مهارت‌های زبانی امکان ندارد؛ مثلاً در بخش مهارت ترجمه، امکان دارد در یک جمله چند مفهوم مختلف هم‌زمان بیاید.
- ۴- فونت‌های زیر برای تایپ سؤالات امتحان عربی مناسب‌اند:
Simplified Arabic ، Traditional Arabic ، B Badr (عثمان طه)، KFGQPC Uthman Taha NaskhT، Adobe Arabic
- ۵- طرح سؤال امتحان میان نوبت و نوبت اول و دوم از بیست نمره است.
- ۶- نمره امتحان مستمر دوم شامل دو بخش کتبی و شفاهی است. ده نمره پرسش‌ها و فعالیت‌های کلاسی، امتحانات کتبی، شش نمره روخوانی درست و چهار نمره مکالمه است.
- ۷- در بخش قواعد شیوه طرح سؤال فقط بر مبنای تشخیص فعل ماضی، مضارع، امر و نهی در جمله و تعیین فعل مناسب برای جای خالی و نیز ترجمه از عربی به فارسی است؛ مثال:
اُكْتُبْ فِي الْفُرَاغِ فِعْلًا مُنَاسِبًا. يَا أُخِي ... إِلَى يَتِيكَ. (ارْجِعْ □) (ارْجِعُوا □)
تَرَجِمِ الْكَلِمَةَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. يَا إِخْوَتِي، ارْجِعُوا إِلَيَّ بِيُوتِكُمْ.
- ۸- سؤالات چندگزینه‌ای باید فقط دو گزینه داشته باشد. (جز بخش کلمات ناهماهنگ که چهار کلمه داده می‌شود).
- ۹- طرح سؤال از معنای کلمات باید در جمله باشد، (زیر دو کلمه خط کشیده می‌شود).
- ۱۰- ترجمه جمله یا کلمه از فارسی به عربی در هیچ آزمون یا مسابقه‌ای طرّاحی نشود.
- ۱۱- طرح سؤال از فعل‌هایی مانند «تَعَلَّمُوا» که می‌توانند ماضی یا امر باشند باید در جمله و همراه قرائن مناسب باشد.
- ۱۲- در تشخیص و ترجمه فعل‌های ماضی ساده، ماضی استمراری، ماضی منفی، مضارع منفی و مستقبل و نیز مصدر در جمله باید فقط موارد صحیح و سالم طرّاحی شود و اگر از غیر صحیح و سالم سؤالی طرح شد، نباید دارای تغییراتی مانند اعلال حذف باشد.
- ۱۳- مطابقت عدد و معدود و ویژگی‌های معدود، مطلقاً از اهداف کتاب درسی نیست.
- ۱۴- در تشخیص ضمیر و اسم اشاره مناسب برای جای خالی در جمله با توجه به قرائن باید توجه داشت که چنین مواردی از اهداف کتاب درسی نیست؛ ضمیر منفصل منصوب مانند إِيَّاكَ؛ تشخیص کاربرد اسم اشاره مثنی مانند هَذَانِ و هَذَيْنِ، کاربرد هَذِهِ و تِلْكَ برای اشاره به اسم غیر عاقل.
- ۱۵- در تشخیص فاعل، مفعول، مبتدا و خبر در جمله، ذکر نام اِعراب آنها کافی است و نهادن اِعراب رفع و نصب از اهداف کتاب نیست. مثلاً در جَاءَ سَعِيدٌ. سَعِيدٌ فاعل و مرفوع است. اَمَّا اَيْنَكُمُ جَمَلَةٌ جَاءَ سَعِيدٌ. داده شود و اِعراب سعید خواسته شود از اهداف نیست.
- ۱۶- در طرح سؤال مکالمه به چند صورت می‌توان عمل کرد: طرح سؤال از تصویر ارائه شده / پر کردن جای خالی در مکالمه و ارائه کلمات با دادن دو کلمه اضافه / ساختن جمله از کلمات پراکنده از جملات حواری کتاب

بارم‌بندی امتحان شفاهی عربی پایه دهم، میان نوبت اول و دوم رشته علوم انسانی			
مهارت‌ها	شماره	موضوع	نمره
مهارت‌های خواندن، شنیدن و سخن‌گفتن	۱	روان‌خوانی (بدون درنگ و خطا، و با تلفظ نسبتاً درست مخارج حروف) و فعالیت‌هایی مانند حفظ سرود درس اول و اجرای گروهی آن اجرای نمایش از متن برخی درس‌ها	۷
	۲	مهارت شنیدن و سخن‌گفتن مکالمه ساده در حد کتاب درسی به صورت پاسخ کوتاه به جمله‌های پرسشی (سؤال با جملات دارای ما، ماذا، ما هو، ماهی، یم، من، لمن، این، من این، ممن، کم، هل، ا، متی، کیف، لماذا، لیم، عم، آی) یا حفظ مشابه مکالمات کتاب درسی و اجرای آن در گروه دو یا چند نفره. یا اجرای گروهی مکالماتی متفاوت با مکالمات کتاب درسی در کلاس	۳
جمع نمره‌ها			۱۰

تذکرات:

۸. امتحان مستمر اول و دوم شامل دو بخش کتبی (از ده نمره) و شفاهی (از ده نمره) می‌باشد؛ ولی امتحان نوبت اول و دوم فقط کتبی و از بیست نمره است.
۹. هرچند تلفظ درست حروف خاص زبان عربی (ث، ح، ذ، ص، ض، ط، ظ، ع، ق، و) دشوار است و از عهده بسیاری از دانش‌آموزان بر نمی‌آید؛ اما از آنجا که عربی درس اختصاصی این رشته است؛ لذا باید از دانش‌آموزان خواسته شود مخارج حروف خاص عربی را درست تلفظ کنند و در نمره شفاهی تلفظ صحیح یک نمره از شش نمره را دارد.
۱۰. در پاسخ به جمله‌های پرسشی به پاسخ کوتاه یک یا دو کلمه‌ای بسنده می‌شود؛ مثلاً اگر در پاسخ سؤال «إلى أين تذهب؟» پاسخ دهد «إلى الفندق»، کاملاً درست است و نیازی نیست پاسخ دهد: «أنا أذهب إلى الفندق». در بخش مکالمه فهم سؤال نیمی از نمره را دارد؛ مثلاً اگر از دانش‌آموزی سؤال شد: «أين أنت؟» و پاسخ داد: «أنا في ...» و نتوانست بگوید «أنا في الصف»، در حقیقت نیمی از نمره را گرفته است. چون سؤال را فهمیده است.
۱۱. یکی از موارد امتحانی این است که از دانش‌آموز بخواهیم خودش را به زبان عربی در دو دقیقه معرفی کند. یا اگر فعلیتی در زمینه نمایش و مکالمه در کلاس داشت می‌توان به عنوان نمره امتحان شفاهی از آن استفاده کرد.
۱۲. طبیعی است که در یک روز نمی‌توان از همه دانش‌آموزان آزمون روخوانی و مکالمه به عمل آورد؛ بنابراین هرآنچه را دانش‌آموز در طول سال تحصیلی می‌خواند و مجموعه فعالیت‌های شفاهی و مکالمه وی نمره شفاهی‌اش را تشکیل می‌دهد. مبنای نمره‌دهی آخرین و بهترین وضعیت مهارت شفاهی اوست.
۱۳. رعایت ظرافت‌های صرفی و نحوی در مکالمه در حد دانش‌آموز نیست. مخصوصاً اینکه او باید در پاسخگویی سرعت عمل داشته باشد و فرصت کافی برای فکر کردن ندارد؛ از طرفی آزمون شفاهی اضطراب دارد؛ لذا از دبیر ارجمند درخواست می‌گردد این بخش را با نرمش و مهربانی برگزار کند تا دانش‌آموز خاطره خوش از مکالمه داشته و زمینه مثبتی در ذهن او برای سال‌های آینده وجود داشته باشد.
۱۴. حفظ عین مکالمات کاری بسیار دشوار است. بنابراین از دانش‌آموز نمی‌خواهیم عین عبارت‌ها را حفظ کند. دانش‌آموز با ذوق و سلیقه خود و شرایط موجود تغییراتی در متن ایجاد می‌کند.

نمونه سؤال
امتحان
نوبت اول و دوم
عربی زبان قرآن (۱)

بِسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ العَاشِرِ، الفَصْلُ (التَّرْم) الأوَّلُ، مِنْ أَرْبَعَةِ دُرُوسٍ، أَلْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، التَّأْرِيخُ: / ١٠ / الْمَنْطِقَةُ: الْمُدْرَسُ: الأِسْمُ الأوَّلُ وَ الأِسْمُ العَالِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
بارم	
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
١	تَرْجِمِ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. أَنْظِرْ لِيَتَلَّكَ الشَّجَرَةَ ذَاتِ العُصُونِ النَّضِرَةِ كَيْفَ نَمَتَ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً
٢	اَكْتُبْ فِي الفَرَاغِ الكَلِمَتَيْنِ المُتْرَادِفَتَيْنِ وَ الكَلِمَتَيْنِ المُتضَادَّتَيْنِ. رَخِيصَةٌ / رَاسِبٌ / نُوْرٌ / غَالِيَةٌ / يَسَارٌ / ضِيَاءٌ = ≠
٣	عَيِّنِ الكَلِمَةَ العَرَبِيَّةَ فِي المَعْنَى. الف. نَعَجَةٌ □ بَقْرَةٌ □ كَلْبٌ □ بُقْعَةٌ □ ب. نِيَامٌ □ مُحِيْطٌ □ بَحْرٌ □ نَهْرٌ □
٤	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الكَلِمَتَيْنِ. رِيحٌ: يَنَابِيعٌ:
ب. مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	تَرْجِمِ هَذِهِ الجُمَلِ. ١. ﴿وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاؤُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ﴾ ٢. ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الآخِرِينَ﴾ ٣. ﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أمْثَالِهَا﴾ ٤. إِنَّ طَعَامَ الوَاحِدِ يَكْفِي الأَثْنَيْنِ. ٥. طَوْلُ قَامَةِ الزُّرَافَةِ سِتُّهُ أَمْتَارٍ. ٦. أَيْ يُمْكِنُ أَنْ نَرَى مَطَرَ السَّمَكِ؟! ٧. مَنْ رَأَى مِنْكُمْ أَحَدًا يَدْعُو إِلَى التَّفْرِيقَةِ فَهُوَ عَمِيْلُ العَدُوِّ.
١,٢٥	
٠,٧٥	
٠,٥	
٠,٥	
٠,٥	
٠,٧٥	
٠,٧٥	
٠,٥	اِنْتخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. ١. ﴿وَ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الأَرْضِ هَوْنًا وَ إِذَا خَاطَبَهُمُ الجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾ الف. و بندگان [خدای] بخشاینده کسانی‌اند که روی زمین با آرامش گام برمی‌دارند و هرگاه نادان‌ها ایشان را خطاب کنند، سخن آرام (سلام) گویند. □
٠,٥	

	<p>ب. و بنده‌های [خدای] بخشنده بر زمین با آرامش گام برمی‌دارند و هرگاه دشنام‌دهندگان ایشان را خطاب کنند، سخن نیک (سلام) گویند. □</p> <p>۲. ﴿وَلَا تَيَاسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَبِئْسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ﴾</p> <p>الف. و از مهر خدا ناامید نشوند؛ زیرا جز مردم کافر کسی از مهر خدا ناامید نشد. □</p> <p>ب. و از رحمت خدا ناامید نشوید؛ زیرا جز گروه کافران کسی از رحمت خدا ناامید نمی‌شود. □</p>
۷	<p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ.</p> <p>۱. لَقَدْ كَانَتْ رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ قَائِمَةً عَلَى أَسَاسِ الْمَنْطِقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ. رسالت اسلام در بر اساس منطق و دوری کردن از بوده است.</p> <p>۲. الْأَصْيَافَةُ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٍ فَمَا زَادَ فَهِيَ صَدَقَةٌ، وَ عَلَى الصَّيْفِ أَنْ يَتَحَوَّلَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. سه روز است و هرچه فزوده گردد صدقه است و بر لازم است که پس از سه روز تغییر کند.</p> <p>۳. ﴿رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ﴾ پروردگارا، و آنچه طاقتش را بر ما تحمیل مکن.</p> <p>۴. ﴿وَ اعْفُ عَنَّا وَ اغْفِرْ لَنَا وَ ارْحَمْنَا﴾ و از ما درگذر، و ما را و به ما رحم کن.</p>
ج. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
۸	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>۱. كَتَبْتُ دَرْسِي. ۲. مَا رَجَعْنَا إِلَى بَيْتِنَا. ۳. لَا يَمْلِكُ شَيْئًا. ۴. سَأَعْسِلُ مَلَابِسِي.</p> <p>۵. أَلَاعِظْتَهُمْ بِحَبْلِ اللَّهِ. ۶. اِفْتَرَبْتُمْ مِنَ الْبُرِّ. ۷. أَخْرَجَ قَلَمَكَ. ۸. لَا تَلْعَبُوا فِي الشَّارِعِ.</p> <p>۹. سَوْفَ نَنْجِحُ فِي امْتِحَانَاتِنَا. ۱۰. يَسْتَغْفِرُ اللَّهُ. ۱۱. قَامَ بِالِاعْتِدَارِ. ۱۲. رَجَاءٌ، اِنْتَبَهُوا.</p>
۹	<p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ.</p> <p>۱. ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ لَدُنْكَ﴾</p> <p>۲. إلهي قَدْ رَجَائِي عَنِ الْخَلْقِ وَ أَنْتَ رَجَائِي.</p> <p>۳. كَانَ صَدِيقِي وَالِدَهُ لِلرُّجُوعِ إِلَى الْبَيْتِ.</p> <p>۴. أَنَا وَ زَمِيلِي رَسَائِلَ عَبْرَ الْإِنْتَرْنِتِ.</p> <p>إِغْفِرْ □ □ اسْتَغْفِرْ □ قَطَعَ □ □ انْقَطَعَ □ يَنْتَظِرُ □ □ يَنْظُرُ □ اسْتَلَمْنَا □ □ سَلِمْنَا □</p>
۱۰	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. ۱. ﴿وَ اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَ اهْجُرْهُمْ﴾ ۲. ﴿لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ﴾</p>

٠,٥	١١	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي يَخْتَلِفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ. ١. أَجْلِسُ □ أَدْخُلُ □ تَخْرُجُ □ إِسْمَعُ □ ٢. اِكْتَسَابُ □ إِخْرَاجُ □ تَعَلَّمَ □ يُجَالِسُ □
٠,٥	١٢	ضَعُ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا وَ فِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا أُصْلِيًّا. ١. الْفَصْلُ الـ فِي السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ فَصْلُ الْخَرِيفِ. ٢. مِئَةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى خَمْسَةٍ يُسَاوِي
٠,٥	١٣	اُكْتُبِ الْحُرُوفَ بِالْأَرْقَامِ كَالْمِثَالِ. ١. عَشْرَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي ثَلَاثِينَ. ٢. تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٍ يُسَاوِي ثَمَانِينَ. ٣. اِثْنَانِ وَ ثَمَانُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى اِثْنَيْنِ يُسَاوِي وَاحِدًا وَ أَرْبَعِينَ. $10 \times 3 = 30$
٠,٥	١٤	ارْسُمْ عَقَارِبَ السَّاعَةِ. ١. الْخَامِسَةَ وَ الرَّبْعَ ٢. الثَّامِنَةَ وَ النِّصْفَ 
١	١٥	ضَعُ هَذِهِ الْجَمَلِ وَ التَّرَاكِيِبِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. (اِثْنَانِ زَائِدَانِ) هُنَّ فَائِزَاتُ / هُذَانِ الدَّلِيلَانِ / تَلَكِ الْبَطَارِيَّةُ / هُمُ صَالِحُونَ / هُوَ عَدُوٌّ / هَاتَانِ الرَّجَاغَتَانِ مفرد مؤنث جمع مؤنث سالم مثنى مذكر جمع مذكر سالم
د. مهارة درك و فهم (دو نمره)		
١	١٦	ضَعُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ١. الشَّرْرَةُ ○ مَنِ الْأَحْجَارِ الْجَمِيلَةِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ. ٢. الْغَيْمُ ○ جَدَوْتُهَا مُسْتَعْرَةً، فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ. ٣. الشَّمْسُ ○ كَوَكَبٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ؛ ضِيَاؤُهُ مِنْ الشَّمْسِ. ٤. الْقَمَرُ ○ بُخَارٌ مُتْرَاكِمٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ. ٥. الدَّرَرُ ○ ٦. الْأَنْعَمُ ○

	<p>عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ✓ x</p> <p>١. الْمَهْرَجَانُ اخْتِفَالٌ عَامٌّ بِمُنَاسَبَةِ جَمِيلَةٍ، كَمَهْرَجَانِ الْأَزْهَارِ وَ مَهْرَجَانِ الْأَفْلامِ. ٢. التَّلْجُ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ نُزُولِ الْمَاءِ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ عَلَى الْجِبَالِ فَقَطْ. ٣. يَحْتَفِلُ الْإِيرَانِيُّونَ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ السَّنَةِ الشَّمْسِيَّةِ الْإِيرَانِيَّةِ. تَعِيشُ الْأَسْمَاكُ فِي النَّهْرِ وَ الْبَحْرِ وَ لَهَا أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ. </p>	١٧
هـ . مهارة مكالمه (١,٥ نمره)		
٠,٥	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: بِاسْخِ بَدِهِ)</p> <p>١. مَا اسْمُكَ؟ ٢. أَيْنَ مَدْرَسَتُكَ؟</p>	١٨
١	<p>رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْالاً وَ جَوَاباً صَاحِحاً.</p> <p>١. عَاماً / كَمْ / عُمْرُكَ / عُمْرِي / سِتَّةَ عَشَرَ / . / ؟ ٢. بِطَاقَاتِ الدُّخُولِ / بِطَاقَتُهُ بِيَدِهِ / عِنْدَكُمْ / نَعَمْ / هَلْ / كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا / . / ؟ </p>	١٩

بِاسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ الْعَاشِرِ، الْفَصْلُ (الثَّانِي) الْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، التَّارِيخُ: ... / ١٠ / ...	
الْمِنْطَقَةُ:	الْمُدْرَسُ:
الْأَسْمُ الْأَوَّلُ وَالْأَسْمُ الْعَائِلِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
بارم	
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
١	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. أَنْظِرْ لِتِلْكَ الشَّجَرَةِ ذَاتِ الْعُصُونِ النَّضْرَةَ كَيْفَ نَمَتَ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً
٢	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. سَلْمٌ / حَزِينٌ / اسْتَطَاعَ / غَيْمٌ / قَدِرَ / حَرْبٌ = ≠
٣	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَعْنَى. الف. غُرَابٌ □ بَطٌّ □ بَوْمٌ □ نَضْرٌ □ ب. هَاتِفٌ □ جَدْوَةٌ □ مُسَجَّلٌ □ مِصْبَاحٌ □
٤	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. مَوْعِدٌ: جُيُوشٌ:
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمَلِ. ١. ﴿وَوَخَّلِقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا﴾ ٢. ﴿يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ﴾ ٣. إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا أَمَرَنِي بِإِقَامَةِ الْفَرَائِضِ. ٤. لِكُلِّ دَنْبٍ تَوْبَةٌ إِلَّا سَوْءَ الْخُلُقِ. ٥. سَامِحْنِي؛ أَنْتِ عَلَيَّ الْحَقُّ. ٦. مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ آتِي. ٧. كَانَ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ مَلِكٌ عَادِلٌ يُسَمَّى بِذِي الْقُرَيْنِ قَدْ أَعْطَاهُ اللَّهُ الْقُوَّةَ.
٦	اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. ١. سَمِعُ الدُّلْفَيْنِ يَفُوقُ سَمْعَ الْإِنْسَانِ عَشْرَ مَرَّاتٍ وَ وَزْنُهُ يَبْلُغُ ضِعْفِي وَزَنِ الْإِنْسَانِ تَقْرِيبًا. الف. شنوایی دلفین ده برابر شنوایی انسان و وزنش تقریباً دو برابر وزن انسان است. □

	<p>ب. دلفین ده برابر انسان می‌شنود و وزنش تقریباً برابر یک انسان است. □</p> <p>۲. حَاوَلِ الْعُلَمَاءُ مَعْرِفَةَ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ؛ فَأَرْسَلُوا فَرِيقًا لِيَبَارَةَ الْمَكَانِ وَ التَّعَرَّفِ عَلَى الْأَسْمَاكِ.</p> <p>الف. دانشمندان سعی کردند راز آن را آشکار کنند؛ پس گروهی را برای بازدید آن مکان و پژوهش درباره ماهی‌ها ارسال کردند. □</p> <p>ب. دانشمندان برای شناخت راز آن پدیده تلاش کردند و تیمی را برای دیدن مکان و شناختن ماهیان فرستادند. □</p>	
۱,۵	<p>كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ.</p> <p>﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ﴾ ای کسانی که ایمان آورده‌اید، نباید مردمانی مردمانی [دیگر] را ریشخند کنند، شاید آنها (خوب) □ بهتر از خودشان (□) باشند؛ ﴿وَ لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَ لَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾ و از (خودتان □ دیگران □) عیب نگیرید، و به همدیگر (لقب □ لقب‌های □) زشت ندهید.</p>	۷
ب. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱,۵	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>۱. لَا تَقْتَرِبِي النَّارَ. ۲. أَنْزَلْنِي يَا سَائِقٌ. ۳. لَا أَنْتَفِعُ بِهِ.</p> <p>۴. سَبَّكَسِرُ الزُّجَاجِ. ۵. اسْتَرْجَاعُ الْبُضَائِعِ. ۶. كَانَ الْأَوْلَادُ يَذْهَبُونَ.</p>	۸
۰,۵	<p>عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.</p> <p>۱. الْمَاضِي مِنْ يُسَامِحُ : سَامَحَ □ سَمَحَ □ تَسَامَحَ □</p> <p>۲. الْمُضَارِعُ مِنْ بَدَّلَ : يُبَدِّلُ □ يُبَدِّلُ □ يُبَادِلُ □</p>	۹
۰,۵	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. ۱. ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ ۲. ﴿يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ﴾</p>	۱۰
۰,۵	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَخْتَلِفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.</p> <p>۱. مُجَالَسَةٌ □ اِنْتَبَهُوا □ تَعَلَّمِي □ شَاهِدَنَّ □ ۲. حَارَبَ □ تَحَسَّنَ □ يَتَخَلَّصُ □ أَجْهَزُ □</p>	۱۱
۰,۵	<p>ضَعِ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا وَ فِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا أُصْلِيًّا.</p> <p>۱. الْيَوْمُ مِنَ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ يَوْمُ الْخَمِيسِ. ۲. تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٌ يُسَاوِي</p>	۱۲
۱,۵	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>﴿يُضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ﴾ السُّكُوتُ دَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ. الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ.</p> <p>زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ. ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ.</p>	۱۳

١	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ، ثُمَّ تَرْجِمُ ذَلِكَ الْفِعْلَ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ. ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا ﴾ ﴿ أَمْ فَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِذْلِ كَيْفَ خُلِقْتُ ﴾
١,٥	عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالِغَةِ، ثُمَّ تَرْجِمُهَا. سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ. يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ. مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.
ج. مهارة درك و فهم (دو نمره)	
١	١٦ صَعَّ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ١. الرُّكْبُ <input type="radio"/> ٢. الْكِرَامَةُ <input type="radio"/> ٣. الْوَكْرُ <input type="radio"/> ٤. الْهَجْرُ <input type="radio"/> ٥. الْمَلِيحُ <input type="radio"/> ٦. السَّوَارُ <input type="radio"/> إِبْتِعَادُ الصَّدِيقِ عَنِ صَدِيقِهِ أَوْ الزَّوْجِ عَنِ زَوْجَتِهِ. <input type="radio"/> هُوَ الَّذِي لَهُ حَرَكَاتٌ جَمِيلَةٌ وَ كَلَامٌ جَمِيلٌ. <input type="radio"/> زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ. <input type="radio"/> شَرَفٌ وَ عِظَمَةٌ وَ عِزَّةٌ النَّفْسِ. <input type="radio"/>
١	١٧ عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ١. عِنْدَمَا يَنْقَطِعُ تَيَّارُ الْكَهْرَبَاءِ فِي اللَّيْلِ، يَغْرُقُ كُلُّ مَكَانٍ فِي الظَّلَامِ. ٢. الطَّاوُوسُ مِنَ الطُّيُورِ الْمَائِيَّةِ تَعِيشُ فَوْقَ جِبَالٍ ثَلْجِيَّةٍ. ٣. الْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جِدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. ٤. الشَّاطِئُ مِنْطَقَةٌ بَرِّيَّةٌ بِجِوَارِ الْبِحَارِ وَ الْمُحِيطَاتِ. x ✓
د. مهارة مكالمة (١,٥ نمره)	
٠,٥	١٨ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: پاسخ بده) ١. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ ٢. كَيْفَ حَالُكَ؟
١	١٩ رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْالًا وَ جَوَابًا صَحِيحًا. ١. السَّادِسَةِ / سَاعَةٌ / كَمْ / مِنْ / دَوَامِكَ / مَا هِيَ / . / ؟ ٢. تَذَهَبُونَ / مَرَقِدِ سَلْمَانَ / إِلَى الْمَدَائِنِ / نَعَمْ / لِيَزَارَةَ / لِمَ / . / ؟

نمونه سؤال
امتحان
نوبت اول و دوم
عربی زبان قرآن (۱)

استفاده از نمونه سؤالات کتاب معلّم در کتاب‌های غیر آموزش و پرورش منع قانونی دارد.

بِسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ الْعَاشِرِ، الْفَصْلُ (التَّرْم) الْأَوَّلُ، مِنْ أَرْبَعَةِ دُرُوسٍ، أَلْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، التَّأْرِيخُ: / ١٠ / الْمَنْطِقَةُ: الْمُدْرَسُ: الْأِسْمُ الْأَوَّلُ وَالْإِسْمُ الْعَائِلِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
١	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. أَنْظِرْ لِيَتَلَّكَ الشَّجَرَةَ ذَاتِ الْعُصُونِ النَّضْرَةَ كَيْفَ نَمَتَ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً
٢	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. رَخِيصَةٌ / رَاسِبٌ / نُوْرٌ / غَالِيَةٌ / يَسَارٌ / ضِيَاءٌ = ≠
٣	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. رِيحٌ: يَنَابِيعٌ:
٤	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. الف. نَعْجَةٌ □ بَقْرَةٌ □ كَلْبٌ □ بُقْعَةٌ □ ب. نِيَامٌ □ مُحِيطٌ □ بَحْرٌ □ نَهْرٌ □
ب. مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمَلِ. ١. ﴿وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاؤُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ﴾ ٢. ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ ٣. ﴿مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا﴾ ٤. إِنَّ طَعَامَ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْإِثْنَيْنِ. ٥. طَوَّلُ قَامَةِ الزَّرَافَةِ سِتُّهُ أَمْتَارٍ ٦. أَيْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرَى مَطَرَ السَّمَكِ؟! ٧. مَنْ رَأَى مِنْكُمْ أَحَدًا يَدْعُو إِلَى التَّفْرِيقَةِ فَهُوَ عَمِيلُ الْعَدُوِّ.
١,٢٥	
٠,٧٥	
٠,٥	
٠,٥	
٠,٥	
٠,٧٥	
٠,٧٥	
٠,٥	اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. ١. ﴿وَ عِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا﴾ الف. و بندگان [خدای] بخشاینده کسانی‌اند که روی زمین با آرامش گام برمی‌دارند و هرگاه نادان‌ها ایشان را خطاب کنند، سخن آرام (سلام) گویند. □

	<p>ب. و بنده‌های [خدای] بخشنده بر زمین با آرامش گام برمی‌دارند و هرگاه دشنام‌دهندگان ایشان را خطاب کنند، سخن نیک (سلام) گویند. □</p> <p>۲. ﴿وَلَا تَيَاسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَبِئْسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ﴾</p> <p>الف. و از مهر خدا ناامید نشوند؛ زیرا جز مردم کافر کسی از مهر خدا ناامید نشد. □</p> <p>ب. و از رحمت خدا ناامید نشوید؛ زیرا جز گروه کافران کسی از رحمت خدا ناامید نمی‌شود. □</p>
۷	<p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ.</p> <p>۱. لَقَدْ كَانَتْ رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ قَائِمَةً عَلَى أَسَاسِ الْمَنْطِقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ. رسالت اسلام در بر اساس منطق و دوری کردن از بوده است.</p> <p>۲. الْأَصْيَافَةُ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٍ فَمَا زَادَ فَهِيَ صَدَقَةٌ، وَ عَلَى الصَّيْفِ أَنْ يَتَحَوَّلَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. سه روز است و هرچه فزوده گردد صدقه است و بر لازم است که پس از سه روز تغییر کند.</p> <p>۳. ﴿رَبَّنَا وَ لَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ﴾ پروردگارا، و آنچه طاقتش را بر ما تحمیل مکن.</p> <p>۴. ﴿وَ اعْفُ عَنَّا وَ اغْفِرْ لَنَا وَ ارْحَمْنَا﴾ و از ما درگذر، و ما را و به ما رحم کن.</p>
ج. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
۸	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>۱. كَتَبْتُ دَرْسِي. ۲. مَا رَجَعْنَا إِلَى بَيْتِنَا. ۳. لَا يَمْلِكُ شَيْئًا. ۴. سَأَعْسِلُ مَلَابِسِي.</p> <p>۵. أَلَاغْتَصِمُ بِحَبْلِ اللَّهِ. ۶. اِفْتَرَبْتُمْ مِنَ الْبُرِّ. ۷. أَخْرَجَ قَلَمَكَ. ۸. لَا تَلْعَبُوا فِي الشَّارِعِ.</p> <p>۹. سَوْفَ نَنْجِحُ فِي امْتِحَانَاتِنَا. ۱۰. يَسْتَغْفِرُ اللَّهُ. ۱۱. قَامَ بِالْإِعْتِدَارِ. ۱۲. رَجَاءٌ، اِنْتَبَهُوا.</p>
۹	<p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ.</p> <p>۱. ﴿فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ لَدُنْكَ﴾</p> <p>۲. إِلَهِي قَدْ رَجَائِي عَنِ الْخَلْقِ وَ أَنْتَ رَجَائِي.</p> <p>۳. كَانَ صَدِيقِي وَالِدَهُ لِلرُّجُوعِ إِلَى الْبَيْتِ.</p> <p>۴. أَنَا وَ زَمِيلِي رَسَائِلَ عَبْرِ الْإِنْتَرْنِتِ.</p> <p>إِسْتَعْفِرُ □ اِغْفِرْ □</p> <p>قَطَعَ □ اِنْقَطَعَ □</p> <p>يَنْتَظِرُ □ يَنْظُرُ □</p> <p>اسْتَلَمْنَا □ سَلِمْنَا □</p>
۱۰	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. ۱. ﴿وَ اصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَ اهْجُرْهُمْ﴾ ۲. ﴿لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ﴾</p>

٠,٥	١١	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الَّتِي يَخْتَلِفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ. ١. أَجْلِسُ □ أَدْخُلُ □ تَخْرُجُ □ إِسْمَعُ □ ٢. اِكْتَسَابُ □ إِخْرَاجُ □ تَعَلَّمَ □ يُجَالِسُ □
٠,٥	١٢	ضَعُ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا وَ فِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا أُصْلِيًّا. ١. الْفَصْلُ الـ فِي السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ فَصْلُ الْخَرِيفِ. ٢. مِئَةٌ تَقْسِيمٌ عَلَى خَمْسَةٍ يُسَاوِي
٠,٥	١٣	اُكْتُبِ الْحُرُوفَ بِالْأَرْقَامِ كَالْمِثَالِ. ٤. عَشْرَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي ثَلَاثِينَ. ٥. تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٍ يُسَاوِي ثَمَانِينَ. ٦. اِثْنَانِ وَ ثَمَانُونَ تَقْسِيمٌ عَلَى اِثْنَيْنِ يُسَاوِي وَاحِدًا وَ أَرْبَعِينَ. $10 \times 3 = 30$
٠,٥	١٤	ارْسُمْ عَقَارِبَ السَّاعَةِ. ١. الْخَامِسَةَ وَ الرَّبْعَ ٢. الثَّامِنَةَ وَ النِّصْفَ 
١	١٥	ضَعُ هَذِهِ الْجَمَلِ وَ التَّرَاكِيِبِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. (اِثْنَانِ زَائِدَانِ) هُنَّ فَائِزَاتُ / هُذَانِ الدَّلِيلَانِ / تَلَكِ الْبَطَارِيَّةُ / هُمُ صَالِحُونَ / هُوَ عَدُوٌّ / هَاتَانِ الرَّجَاغَتَانِ مفرد مؤنث جمع مؤنث سالم مثنى مذکر جمع مذکر سالم
د. مهارة درك و فهم (دو نمره)		
١	١٦	ضَعُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ١. الشَّرْرَةُ ○ مِّنَ الْأَحْجَارِ الْجَمِيلَةِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ. ٢. الْغَيْمُ ○ جَدَوْتُهَا مُسْتَعْرَبَةٌ، فِيهَا ضِيَاءٌ وَ بِهَا حَرَارَةٌ مُنْتَشِرَةٌ. ٣. الشَّمْسُ ○ كَوَكَبٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ؛ ضِيَاؤُهُ مِّنَ الشَّمْسِ. ٤. الْقَمَرُ ○ بُخَارٌ مُتْرَاكِمٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ. ٥. الدَّرَرُ ○ ٦. الْأَنْعَمُ ○

	<p>عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ✓ x</p> <p>١. الْمَهْرَجَانُ اخْتِفَالٌ عَامٌّ بِمُنَاسَبَةٍ جَمِيلَةٍ، كَمَهْرَجَانِ الْأَزْهَارِ وَ مَهْرَجَانِ الْأَفْلامِ. </p> <p>٢. التَّلْجُ نَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ نُزُولِ الْمَاءِ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ عَلَى الْجِبَالِ فَقَطْ. </p> <p>٣. يَحْتَفِلُ الْإِيرَانِيُّونَ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْ أَيَّامِ السَّنَةِ الشَّمْسِيَّةِ الْإِيرَانِيَّةِ. </p> <p>تَعِيشُ الْأَسْمَاكُ فِي النَّهْرِ وَ الْبَحْرِ وَ لَهَا أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ. </p>	١٧
هـ . مهارة مكالمه (١,٥ نمره)		
٠,٥	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: بِاسْخِ بَدَه)</p> <p>١. مَا اسْمُكَ؟</p> <p>٢. أَيْنَ مَدْرَسَتُكَ؟</p>	١٨
١	<p>رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْألاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً.</p> <p>١. عاماً / كم / عمرك / عمري / ستة عشر / . / ؟ </p> <p>٢. بطاقات الدخول / بطاقته بيده / عندكم / نعم / هل / كل واحد منا / . / ؟ </p>	١٩

بِاسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ العَاشِرِ، اَلْفَصْلُ (الثَّانِي) اَلْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، اَلتَّارِيخُ: ... / ٣ / ...	
اَلْمِنْطَقَةُ: اَلْمُدْرَسُ: اَلْاِسْمُ اَلْاَوَّلُ وَ اَلْاِسْمُ اَلْعَائِلِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
بارم	
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
٠,٥	١ تَرْجِمِ اَلْكَلِمَاتِ اَلَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. اَنْظُرْ لِتِلْكَ الشَّجَرَةِ ذَاتِ اَلْعُصُونِ النَّضْرَةِ كَيْفَ نَمَتَ مِنْ حَبَّةٍ وَ كَيْفَ صَارَتْ شَجَرَةً
٠,٥	٢ اَكْتُبْ فِي اَلْفَرَاغِ اَلْكَلِمَتَيْنِ اَلْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَ اَلْكَلِمَتَيْنِ اَلْمُتَضَادَّتَيْنِ. سَلْمٌ / حَزِينٌ / اِسْتِطَاعٌ / غَيْمٌ / قَدِرٌ / حَرْبٌ = ≠
٠,٥	٣ عَيِّنِ اَلْكَلِمَةَ اَلْعَرَبِيَّةَ فِي اَلْمَعْنَى. الف. غُرَابٌ □ بَطٌّ □ بَوْمٌ □ نَضْرٌ □ ب. هَاتِفٌ □ جَدْوَةٌ □ مُسَجَّلٌ □ مِصْبَاحٌ □
٠,٥	٤ اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ اَلْكَلِمَتَيْنِ. مَوْعِدٌ: جُيُوشٌ:
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٠,٢٥	٥ تَرْجِمِ هَذِهِ اَلْجُمْلَ. ٨. ﴿وَ خُلِقَ اَلْاِنْسَانُ ضَعِيفًا﴾ ٩. ﴿يُرِيدُ اَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ اَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ﴾ ١٠. اِنَّ اِلَهًا اَمَرَنِي بِمُدَارَاةِ النَّاسِ كَمَا اَمَرَنِي بِاِقَامَةِ اَلْفَرَائِضِ. ١١. لِكُلِّ ذَنْبٍ تَوْبَةٌ اِلَّا سُوْءَ اَلْخُلُقِ. ١٢. سَامِحْنِي؛ اَنْتِ عَلَيَّ اَلْحَقُّ. ١٣. مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ اِنَّكَ اَتَيْتَ. ١٤. كَانَ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ مَلِكٌ عَادِلٌ يُسَمَّى بِذِي اَلْقُرَيْنِ قَدْ اَعْطَاهُ اَللَّهُ اَلْقُوَّةَ.
١	
١	
٠,٥	
٠,٥	
٠,٧٥	
١	
٠,٥	٦ اِنْتَخِبِ اَلتَّرْجَمَةَ الصَّحِيْحَةَ. ١. سَمِعُ الدُّلْفَيْنِ يَفُوْقُ سَمْعَ اَلْاِنْسَانِ عَشْرَ مَرَّاتٍ وَ وَزْنُهُ يَبْلُغُ ضِعْفِي وَزْنِ اَلْاِنْسَانِ تَقْرِيْبًا. الف. شنوایی دلفین ده برابر شنوایی انسان و وزنش تقریباً دو برابر وزن انسان است. □

	<p>ب. دلفین ده برابر انسان می‌شنود و وزنش تقریباً برابر یک انسان است. □</p> <p>۲. حَاوَلَ الْعُلَمَاءُ مَعْرِفَةَ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ؛ فَأَرْسَلُوا فَرِيقًا لِيَبَارَةَ الْمَكَانِ وَ التَّعَرَّفِ عَلَى الْأَسْمَاكِ.</p> <p>الف. دانشمندان سعی کردند راز آن را آشکار کنند؛ پس گروهی را برای بازدید آن مکان و پژوهش درباره ماهی‌ها ارسال کردند. □</p> <p>ب. دانشمندان برای شناخت راز آن پدیده تلاش کردند و تیمی را برای دیدن مکان و شناختن ماهیان فرستادند. □</p>	
۱,۵	<p>كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ.</p> <p>﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ﴾ ای کسانی که ایمان آورده‌اید، نباید مردمانی مردمانی [دیگر] را ریشخند کنند، شاید آنها (خوب) □ بهتر از خودشان (□) باشند؛ ﴿وَ لَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَ لَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ﴾ و از (خودتان □ دیگران □) عیب نگیرید، و به همدیگر (لقب □ لقب‌های □) زشت ندهید.</p>	۷
ب. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱,۵	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>۱. لَا تَقْتَرِبِي النَّارَ. ۲. أَنْزَلْنِي يَا سَائِقٌ. ۳. لَا أَنْتَفِعُ بِهِ.</p> <p>۴. سَبَّكَسِرُ الزُّجَاجِ. ۵. اسْتَرْجَاعُ الْبُضَائِعِ. ۶. كَانَ الْأَوْلَادُ يَذْهَبُونَ.</p>	۸
۰,۵	<p>عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ.</p> <p>۳. الْمَاضِي مِنْ يُسَامِحُ : سَامَحَ □ سَمَحَ □ تَسَامَحَ □</p> <p>۴. الْمُضَارِعُ مِنْ بَدَّلَ : يُبَدِّلُ □ يُبَدِّلُ □ يُبَادِلُ □</p>	۹
۰,۵	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. ۱. ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾ ۲. ﴿يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ﴾</p>	۱۰
۰,۵	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَخْتَلِفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.</p> <p>۱. مُجَالَسَةٌ □ اِنْتَبَهُوا □ تَعَلَّمِي □ شَاهِدَنَّ □ ۲. حَارَبَ □ تَحَسَّنَ □ يَتَخَلَّصُ □ أَجْهَزُ □</p>	۱۱
۰,۵	<p>ضَعِ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا وَ فِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا أُصْلِيًّا.</p> <p>۱. الْيَوْمُ مِنَ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ يَوْمُ الْخَمِيسِ. ۲. تِسْعُونَ نَاقِصٌ عَشْرَةٌ يُسَاوِي</p>	۱۲
۱,۵	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ.</p> <p>﴿يُضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ﴾ السُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فَضَّةٌ. الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ.</p> <p>زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ. ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ.</p>	۱۳

١	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ، ثُمَّ تَرْجِمُ ذَلِكَ الْفِعْلَ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ. ﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا ﴾ ﴿ أَمْ فَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِذْلِ كَيْفَ خُلِقْتُ ﴾
١,٥	عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ وَ اسْمِ الْمَفْعُولِ وَ اسْمِ الْمُبَالِغَةِ، ثُمَّ تَرْجِمُهَا. سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ. يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ. مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ.
ج. مهارة درك و فهم (دو نمره)	
١	١٦ صَغُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدِ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ٧. الرُّكْبُ <input type="radio"/> إِبْتِعَادُ الصَّدِيقِ عَنِ صَدِيقِهِ أَوْ الزَّوْجِ عَنِ زَوْجَتِهِ. ٨. الْكِرَامَةُ <input type="radio"/> هُوَ الَّذِي لَهُ حَرَكَاتٌ جَمِيلَةٌ وَ كَلَامٌ جَمِيلٌ. ٩. الْوَكْرُ <input type="radio"/> زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ. ١٠. الْهَجْرُ <input type="radio"/> شَرَفٌ وَ عِظَمَةٌ وَ عِزَّةٌ النَّفْسِ. ١١. الْمَلِيحُ ١٢. السَّوَارُ
١	١٧ عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ٥. عِنْدَمَا يَنْقَطِعُ تَيَارُ الْكَهْرَبَاءِ فِي اللَّيْلِ، يَغْرُقُ كُلُّ مَكَانٍ فِي الظَّلَامِ. ٦. الطَّاوُوسُ مِنَ الطُّيُورِ الْمَائِيَّةِ تَعِيشُ فَوْقَ جِبَالٍ ثَلْجِيَّةٍ. ٧. الْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جِدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. ٨. الشَّاطِئُ مِنْطَقَةٌ بَرِّيَّةٌ بِجِوَارِ الْبِحَارِ وَ الْمُحِيطَاتِ.
د. مهارة مكالمة (١,٥ نمره)	
٠,٥	١٨ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: پاسخ بده) ١. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ ٢. كَيْفَ حَالُكَ؟
١	١٩ رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْالًا وَ جِوَابًا صَحِيحًا. ١. السَّادِسَةِ / سَاعَةٌ / كَمْ / مِنْ / دَوَامِكَ / مَا هِيَ / . / ؟ ٢. تَذَهَبُونَ / مَرَقِدِ سَلْمَانَ / إِلَى الْمَدَائِنِ / نَعَمْ / لِيْزَارَةَ / لِمَ / . / ؟

نمونه سؤال
امتحان
نوبت اول و دوم
عربی رشته علوم انسانی (۱)

استفاده از نمونه سؤالات کتاب معلم در کتاب‌های غیر آموزش و پرورش منع قانونی دارد.

بِسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ الْعَاشِرِ، الْعُلُومُ الْإِنْسَانِيَّةِ، الْفَصْلُ (التَّرْم) الْأَوَّلُ، مِنْ أَرْبَعَةِ دُرُوسٍ، الْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، التَّأْرِيخُ: ... / ١٠ / ... الْمِنْطَقَةُ: الْمُدْرَسُ: الْأِسْمُ الْأَوَّلُ وَالِاسْمُ الْعَائِلِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
بارم	
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
١	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. أَنْظُرْ إِلَى اللَّيْلِ فَمَنْ أَوْجَدَ فِيهِ قَمَرَهُ وَ زَانَهُ بِأَنْجُمِ الْكَوْكَبِ الْمُنْتَشِرَةِ
٢	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتْرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. مُجِدِّ / بَعِيد / بَيْع / مُجْتَهِد / يَمِين / شِرَاء = ≠
٣	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ. هَاتِف: نِعَاج:
٤	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. الف. مُسْتَوْصَف <input type="checkbox"/> مُتَحَف <input type="checkbox"/> سَوْدَاء <input type="checkbox"/> دَوْرَةُ الْمِيَاهِ <input type="checkbox"/> ب. مُسَجَّل <input type="checkbox"/> بَطَارِيَّة <input type="checkbox"/> حَنْفِيَّة <input type="checkbox"/> بِقَاع <input type="checkbox"/>
ب. مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ. ١. ﴿ قَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهِينَ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ ﴾ ٢. أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورِ حَتَّى تُصَدِّقَ ظَاهِرَةَ مَطَرِ السَّمَكِ. ٣. ثَمَانُونَ فِي الْمِئَةِ مِنْ مَوْجُودَاتِ الْعَالَمِ حَشْرَاتٌ. ٤. لَدَيَّ جَوَالٌ تَفْرَعُ بَطَارِيَّتُهُ خِلَالَ نِصْفِ يَوْمٍ. ٥. مِثْلُ الْمُؤْمِنِ كَمِثْلِ الْعَطَارِ إِنْ جَالَسْتَهُ نَفَعَكَ. ٦. سَمِعْتُ سَمِيَّةَ صَوْتِ مُكَيِّفِ الْهَوَاءِ مِنْ إِحْدَى الْحُجْرَاتِ. ٧. رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ عَلَى مَرِّ الْعُصُورِ قَائِمَةٌ عَلَى أَسَاسِ الْمَنْطِقِ وَ اجْتِنَابِ الْإِسَاءَةِ.
٦	إِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. ١. ﴿ فَاسْتَغْفِرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَ مَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ ذُنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ﴾ الف. پس برای گناهان آمرزش می خواهند و چه کسی به جز خدا می بخشاید؟ <input type="checkbox"/> ب. پس برای گناهانشان آمرزش خواستند و چه کسی جز خداوند می آمرزد؟ <input type="checkbox"/>

	<p>۲. ﴿وَ اصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَ اهْجُرْهُمْ﴾</p> <p>الف. و بر آنچه می‌گویند شکیبایی کن و از آنها دوری گزین. <input type="checkbox"/></p> <p>ب. و بر هرچه می‌گویند صبر می‌کنم و از ایشان دوری می‌کنم. <input type="checkbox"/></p>	
۱,۵	<p>کَمَلِ الْفَرَغَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ.</p> <p>يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ عَلَى حُرِّيَّةِ الْعَقِيدَةِ. ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ لَا يَجُوزُ الْإِصْرَارُ عَلَى نِقَاطِ الْخِلَافِ وَ عَلَى الْعُدْوَانِ؛ لِأَنَّهُ لَا يَنْتَفِعُ بِهِ أَحَدٌ؛ وَ عَلَى كُلِّ النَّاسِ أَنْ يَتَعَايَشُوا مَعَ بَعْضِهِمْ تَعَايُشًا سَلْمِيًّا، مَعَ احْتِفَازٍ كُلِّ مِنْهُمْ بِعَقَائِدِهِ؛ لِأَنَّهُ ﴿كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ﴾ أَلْبَلَدُ الْإِسْلَامِيَّةُ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الشُّعُوبِ الْكَثِيرَةِ، تَخْتَلِفُ فِي لُغَاتِهَا وَ أَلْوَانِهَا.</p> <p>قرآن بر عقیده تأکید می‌کند. هیچ اجباری در دین نیست. پافشاری بر نقاط اختلاف و بر جایز نیست؛ زیرا کسی از آن و بر همه مردم لازم است که با حفظ عقیده خودشان با یکدیگر زیرا هر گروهی به آنچه دارد دلشاد است. سرزمین‌های اسلامی مجموعه‌ای از بسیاری هستند که در و رنگ‌هایشان فرق دارند.</p>	۷
ج. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۳	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ:</p> <p>۱. قَرَأْتُ قَصِيدَةً. ۲. مَا وَحَدَّثْتُمْ شَيْئًا. ۳. لَا أَعْرِفُ الزَّائِرَ. ۴. سَأَشْرَبُ شَايًا.</p> <p>۵. مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ. ۶. دَافَعْتُمْ عَنَّا وَطَنَنَا. ۷. أَخْرَجَ كِتَابَكَ. ۸. لَا تَنْزَلُوا هُنَاكَ.</p> <p>۹. سَوْفَ أَعْسِلُ مَلَابِسِي. ۱۰. الْتَقَطْنَا صُورًا. ۱۱. قَامَ بِالْمُسَاعَدَةِ. ۱۲. يُسَاعِدُونَ الْأَخْرِينَ.</p>	۸
۱	<p>عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ.</p> <p>۱. فَتَدَخَلَ الْمُدِيرُ وَ نَصَحَنَا وَ نَدَمْنَا عَلَى عَمَلِنَا الْقَبِيحِ. تَضَارَبْنَا <input type="checkbox"/> صَرَبْنَا <input type="checkbox"/></p> <p>۲. الرُّمْلَاءُ مَعَ بَعْضٍ فِي بَدَايَةِ السَّنَةِ الدَّرَاسِيَّةِ. يَتَعَارَفُونَ <input type="checkbox"/> يَعْرِفَانِ <input type="checkbox"/></p> <p>۳. نَدِمَ أَخِي الصَّغِيرُ مِنْ عَمَلِهِ السَّيِّئِ وَ أَنَا هُ. عَدَرْتُ <input type="checkbox"/> اِعْتَدَرْتُ <input type="checkbox"/></p> <p>۴. تَعَاشَرُوا كَالْإِخْوَانِ وَ كَالْأَجَانِبِ مَعَ بَعْضٍ. اِعْمَلْ <input type="checkbox"/> تَعَامَلُوا <input type="checkbox"/></p>	۹
۰,۵	<p>عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ وَ صِيغَتَهُ فِي الْعِبَارَةِ. ﴿وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا﴾</p>	۱۰
۰,۵	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي يَخْتَلِفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ.</p>	۱۱

	١. حَرَكَ □ تَعَجَّبَ □ تَضَارَبَ □ يَجْتَمِعُ □ ٢. تَعَايَشَ □ تَفْرِيقَ □ مُمَارَسَةَ □ اِسْتِغْلَلَ □									
١٢	صَغُ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا وَ فِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا أَصْلِيًّا. ١. قَامَتْ أُخْتِي مِنَ النَّوْمِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَ دَهَبَتْ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ سَاعَتَيْنِ فِي السَّاعَةِ..... ٢. خَمْسَةٌ وَ سَبْعُونَ زَائِدُ خَمْسَةِ وَ عِشْرِينَ يُسَاوِي.....	٠,٥								
١٣	اُكْتُبِ الْحُرُوفَ بِالْأَرْقَامِ. ١. سِتَّةٌ وَ ثَلَاثُونَ: ٢. ثَمَانِيَةٌ وَ تِسْعُونَ:	٠,٥								
١٤	ارْسُمْ عَقَارِبَ السَّاعَةِ. ١. الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ إِلَّا رُبْعًا ٢. الرَّابِعَةَ وَ النِّصْفَ	٠,٥								
										
١٥	صَغُ هَذِهِ الْجَمَلِ وَ التَّرَاكِبِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ. (اِثْنَانِ زَائِدَانِ) أَنْتَ رُوحِي / أَنْتَ صَابِرَاتُ / هَذَانِ الْحَاسِبَانِ / تِلْكَ الْبِطَاقَةُ / هُمُ فَائِزُونَ / هَاتَانِ الْمَرَاتَانِ	١								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">مثنى مذكر</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">جمع مذكر سالم</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">مفرد مؤنث</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">جمع مؤنث سالم</td> </tr> <tr> <td style="height: 30px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	مثنى مذكر	جمع مذكر سالم	مفرد مؤنث	جمع مؤنث سالم					
مثنى مذكر	جمع مذكر سالم	مفرد مؤنث	جمع مؤنث سالم							
د. مهارة درك و فهم (دو نمره)										
١٦	صَغُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبِ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ١. ذَاكَ ○ اِسْمُ إِشَارَةٍ لِغَيْرِ الْقَرِيبِ. ٢. عِنْدِي ○ أَكْبَرُ مِنَ الْبَحْرِ كَثِيرًا. ٣. الْفَارِغُ ○ لَيْسَ فِي دَاخِلِهِ شَيْءٌ. ٤. الدَّوَامُ ○ قِطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ. ٥. الْبَقْعَةُ ○ ٦. الْمُحِيطُ ○	١								
١٧	عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. x ✓ ١. طَوَّلَ قَامَةَ الزَّرَاقَةِ قَصِيرٌ جِدًّا. ٢. لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ جَائِزَةٌ فَضِيَّةٌ وَ لِلْفَائِزِ الثَّانِي جَائِزَةٌ حَسْبِيَّةٌ. ٣. الْأَصْطِفَافُ الصَّبَاحِيُّ قِيَامٌ فِي صُفُوفِ الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ. ٤. عَلَيْنَا بِالْعُبُورِ مِنَ رَصِيفٍ إِلَى رَصِيفٍ آخَرَ مِنْ مَمَرٍ الْمَشَاةِ.									

هـ . مهارة مكالمه (١,٥ نمره)	
٠,٥	<p>١٨ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: پاسخ بده)</p> <p>١. مَا اسْمُ مَدْرَسَتِكَ؟ ٢. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟</p>
١	<p>١٩ رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْالاً وَ جَوَاباً صَحِيحاً.</p> <p>١. الْكَرِيمُ / مَا / حُسَيْنُ / اسْمُكَ / اِسْمِي / . / ؟ ٢. إِنَّهُ / شَعْبُ / مِضْيَافُ / وَجَدَتْ / الشَّعْبَ الْإِيرَانِيَّ / كَيْفَ / . / ؟ </p>

بِاسْمِهِ تَعَالَى، اِمْتِحَانُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِلصَّفِّ الْعَاشِرِ، الْعُلُومُ الْإِنْسَانِيَّةُ، الْفَصْلُ (الرُّبْعُ) الثَّانِي، الْوَقْتُ: ٧٠ دَقِيقَةً، التَّأْرِيخُ: ... / ٣ / ...	
الْمِنْطَقَةُ:	الْمُدْرَسُ:
الْأَسْمُ الْأَوَّلُ وَ الْإِسْمُ الْعَائِلِيُّ:	
الف. مهارت ترجمه (هفت نمره)	
ردیف	پرسش
بارم	
مهارت واژه‌شناسی (دو نمره)	
١	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. وَ انظُرْ إِلَى الْمَرْءِ وَ قُلْ مَنْ شَقَّ فِيهِ بَصَرَهُ مَنْ ذَا الَّذِي جَهَّزَهُ بِقُوَّةٍ مُفْتَكِرَهُ
٢	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. بَعْتَهُ / سَنَوِيًّا / سَاحِلٍ / ظَلَامٍ / فَجَاءَهُ / شَاطِئٍ = ≠
٣	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَعْنَى. أَحْمَرُ □ أَحْسَنُ □ أَزْرَقُ □ أَصْفَرُ □ □
٤	اَكْتُبْ جَمْعَ كَلِمَةِ أَنْبُوبٍ: مفردَ كَلِمَةِ عِبَادٍ:
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)	
٥	تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمَلِ. ١. ﴿كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ﴾ ٢. حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتُرُ قُبْحَ النَّسَبِ. ٣. الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ كَثِيرُ الْعَمَلِ. ٤. السَّلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ. ٥. الْأَصْدِيقُ الْحَقِيقِيُّ يُعْرَفُ عِنْدَ الصَّعَابِ. ٦. يُنْقَلُ النَّفْطُ مِنَ الْبِئْرِ إِلَى مِينَاءِ التَّصْدِيرِ. ٧. سَوْقِي تَبْرِيزِ الْمُسَقَّفِ مَكَانٌ وَاسِعٌ لِيَبَعَ السَّجَاجِيدِ. ٨. تَسْتَطِيعُ الْحَرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي كُلِّ اتِّجَاهٍ دُونَ أَنْ تُحَرِّكَ رَأْسَهَا.
١	
٦	اِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ. ١. كَانَ أَخِي الصَّغِيرُ يَقُومُ بِتَلْوِينِ رَسْمِهِ الْجَمِيلِ. الف برادرم کوچک است و نقاشی زیبا رسم می‌کند. □ ب. برادر کوچکم به کشیدن نقاشی زیبایی اقدام می‌کند. □ ٢. الْمَرَاغِقُ الْعَامَّةُ هِيَ الْأَمَاكِينُ الَّتِي تَمْتَلِكُهَا الدَّوْلَةُ، وَ يَنْتَفِعُ بِهَا النَّاسُ جَمِيعًا.

	الف. تأسسات همگانی مکان‌هایی هستند که ملک دولت هستند و سود آن به مردم می‌رسد. <input type="checkbox"/> ب. تأسسات عمومی جاهاییند که دولت مالک آن است و مردم همگی از آن سود می‌برند. <input type="checkbox"/>
۱,۵	۷ كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ. ۱. ﴿وَ إِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَ أَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ﴾ و هرگاه قرآن به آن گوش کنید و امید است ۲. يُصْنَعُ مِنْهُ الْمَطَّاطُ وَ مُبِيدَاتُ الْحَشْرَاتِ وَ مَوَادُّ التَّجْمِيلِ وَ مَعْجُونُ الْأَسْنَانِ وَ السَّمَادُ الْكِيمِيَاوِيُّ وَ غَيْرَهَا. از آن پلاستیک، حشره‌کش، مواد آرایشی کود شیمیایی و غیره ب. مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)
۱,۵	۸ تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: ۱. ﴿ارْجِعِي إِلَى رَبِّكَ﴾ ۲. ﴿سَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا﴾ ۳. لَا تَبْتَعِدِي مِنَّا. ۴. لَا يُرْسِلُونَ رَسَائِلَ. ۵. احْتِرَاقُ الْغَابَةِ. ۶. كَانُوا يَغْسِلُونَ مَلَابِسَهُمْ.
۰,۵	۹ عَيِّنِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ. ۱. الْأَمَاضِي مِنَ «يَسْتَعْرِقُ»: <input type="checkbox"/> اسْتَعْرِقَ <input type="checkbox"/> عَرِقَ <input type="checkbox"/> أَعْرَقَ <input type="checkbox"/> ۲. الْمَمْدَرُ مِنَ «أَغْلَقَ»: <input type="checkbox"/> تَغْلِيْقُ <input type="checkbox"/> إغْلَاقُ <input type="checkbox"/> إِنْغْلَاقُ
۱	۱۰ اَكْتُبْ نَوْعَ الْفِعْلِ وَ صِيغَتَهُ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ. ۱. شَرَبْنَا حَلِيبًا طَارِجًا فِي الْقَرْيَةِ. ۲. الْأَطْفَالُ لَا يُتْرَكُونَ وَحَدَهُمْ.
۰,۵	۱۱ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا. ۱. فِي الْإِصْطِفَافِ الصَّبَاحِيِّ وَقَفْنَا فِي صُفُوفٍ. عَشْرَةٌ <input type="checkbox"/> الْعَاشِرِ <input type="checkbox"/> ۲. النَّافِذَةُ مِنْ نَوَافِذِ الْمَدْرَسَةِ مَفْتُوحَةٌ. وَاحِدًا <input type="checkbox"/> الْأُولَى <input type="checkbox"/>
۱,۵	۱۲ أَعْرِبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. ﴿يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ﴾ السُّكُوتُ دَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فِضَّةٌ. الْكُتُبُ بَسَاتِينُ الْعُلَمَاءِ. زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ. ﴿وَ اجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ﴾ الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ.
۰,۵	۱۳ عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمَجْهُولَ وَ نَائِبَ الْفَاعِلِ، ثُمَّ تَرْجِمِ ذَلِكَ الْفِعْلَ إِلَى الْفَارِسِيَّةِ. ﴿يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ يُقْتَلُونَ﴾ «فِعْلٌ وَاحِدٌ»
۲	۱۴ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً. ۱. ﴿يُعْرَفُ بِسِيْمَاهُمْ﴾ الْمُجْرِمُونَ <input type="checkbox"/> الْمُجْرِمِينَ <input type="checkbox"/>

	<p>٢. رُبُعُ سُكَّانِ الْعَالَمِ مِنْ ٣. آفَةُ النَّسِيَانُ. ٤. الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ. ٥. الدَّهْرُ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ. ٦. الْعَالِمُ بِلا عَمَلٍ كَ بِلا ثَمَرٍ. ٧. الْمُعَلِّمُونَ فِي مَهْرَجَانِ الْمَدْرَسَةِ. ٨. نَزَلَ مِنْ طَائِرَاتِهِمُ الْحَرَبِيَّةِ.</p>	<p>المُسْلِمِينَ □ المُسْلِمُونَ □ العِلْمُ □ العِلْمُ □ شَرَفِ □ شَرَفُ □ يَوْمَانِ □ يَوْمَيْنِ □ الشَّجَرِ □ الشَّجَرُ □ حَاضِرُونَ □ حَاضِرِينَ □ الطَّيَّارُونَ □ الطَّيَّارِينَ □</p>
ج. مهارة درك و فهم (دو نمره)		
١	<p>صَعُ فِي الدَّائِرَةِ الْعَدَدَ الْمُنَاسِبَ. «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» ١. الشَّرْرَةُ ○ مِنْ الْأَحْجَارِ الْجَمِيلَةِ الْغَالِيَةِ ذَاتِ اللَّوْنِ الْأَبْيَضِ. ٢. الْقَمَرُ ○ كَوَكَبٌ يَدُورُ حَوْلَ الْأَرْضِ؛ ضِياؤُهُ مِنْ الشَّمْسِ. ٣. الْأَنْعَمُ ○ بُخَارٌ مُتْرَاكِمٌ فِي السَّمَاءِ يَنْزِلُ مِنْهُ الْمَطَرُ. ٤. الْعَيْمُ ○ مِنْ الْمَلَابِسِ النَّسَائِيَةِ ذَاتِ الْأَلْوَانِ الْمُخْتَلِفَةِ. ٥. الدَّرْرُ ٦. الْفُسْتَانُ</p>	
١	<p>عَيْنِ الْجُمْلَةِ الصَّحِيحَةِ وَ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. ٩. عِنْدَمَا يَنْقَطِعُ نَيْارُ الْكَهْرَبَاءِ فِي اللَّيْلِ، يَغْرُقُ كُلُّ مَكَانٍ فِي الظَّلَامِ. ١٠. الطَّاوُوسُ مِنَ الطُّيُورِ الْمَائِيَّةِ تَعِيشُ فَوْقَ جِبَالٍ ثَلْجِيَّةِ. ١١. الْمَوْسُوعَةُ مُعْجَمٌ صَغِيرٌ جَدًّا يَجْمَعُ قَلِيلًا مِنَ الْعُلُومِ. ١٢. الشَّاطِئُ مِنْطَقَةٌ بَرِّيَّةٌ بِجِوَارِ الْبِحَارِ وَ الْمُحِيطَاتِ.</p>	<p>✓ x </p>
د. مهارة مكالمة (١,٥ نمره)		
٠,٥	<p>أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (أَجِبْ: پاسخ بده) ١. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ ٢. كَيْفَ حَالُكَ؟</p>	
١	<p>رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ سَوْألاً وَ جِوَاباً صَحِيحاً. ١. السَّادِسَةِ / سَاعَةً / كَمْ / مِنْ / دَوَامِكَ / مَا هِيَ / . / ؟ ٢. تَذَهَبُونَ / مَرَقِدِ سَلْمَانَ / إِلَى الْمَدَائِنِ / نَعَمَ / لِيَزَارَةَ / لِمَ / . / ؟</p>	